

**AGGLOMERATION DE FRIBOURG
AGGLOMERATION FREIBURG**

DER AGGLOMERATIONS RAT DER AGGLOMERATION FREIBURG

gestützt auf:

- das Gesetz vom 19. September 1995 über die Agglomerationen (AggG; SGF 140.2),
- das Gesetz vom 25. September 1980 über die Gemeinden (GG) und sein Ausführungsreglement vom 28. Dezember 1981 (SGF 140.1 und 140.11),
- die Statuten der Agglomeration Freiburg vom 1. Juni 2008,
- die Richtlinie über die Subventionierung der Massnahmen des Richtplans der Agglomeration vom 12. Oktober 2016,
- den Richtplan der Agglomeration Freiburg, der am 13. Oktober 2013 vom Agglomerationsrat verabschiedet und am 5. Dezember 2016 vom Staatsrat genehmigt wurde.

in Erwägung:

- der Botschaft Nr. 6 des Agglomerationsvorstandes vom 15. September 2016,
- der Botschaft Nr. 13 des Agglomerationsvorstandes vom 12. Oktober 2017,
- der Botschaft Nr. 23 des Agglomerationsvorstandes vom 19. April 2018,
- der Stellungnahme der Finanzkommission,
- der Stellungnahme der Kommission für Raumplanung, Mobilität und Umwelt,

beschliesst:

Erster Artikel

¹ Der Agglomerationsvorstand ist ermächtigt, der Gemeinde Villars-sur-Glâne eine Subvention in Höhe von CHF 150'000 (Wert 'Oktober 2011', ohne Teuerung und MwSt.) für die Massnahme «Gestaltung Dort-Verte Abschnitt Les Rochettes» auszuzahlen.

² Dieser Betrag beinhaltet einesteiils die Mitfinanzierung des Bundes von CHF 112'400 (Wert 'Oktober 2011', ohne Teuerung und MwSt.) sowie anderenteils die Nettosubvention der Agglomeration von CHF 37'600 (Wert 'Oktober 2011', ohne Teuerung und MwSt.).

Art. 2

¹ Der Agglomerationsvorstand ist ermächtigt, die Nettoinvestition der Agglomeration von CHF 37'600 (Wert 'Oktober 2011', ohne Teuerung und MwSt.) über ein Bankdarlehen zu finanzieren.

² Diese Investition wird unter der Rubrik 650.522.49 des Voranschlages 2018 eingetragen und innerhalb von drei Jahren abgeschrieben.

Art. 3

Der effektive Subventionsbetrag wird die zum Zeitpunkt der Abschlussrechnung gültige Teuerung und MwSt. berücksichtigen.

Freiburg, 13. September 2018

Im Namen des Agglomerationsrates
der Agglomeration Freiburg

Der Präsident



Marc Lüthi



Der Generalsekretär



Félicien Frossard

AGGLOMERATION DE FRIBOURG
AGGLOMERATION FREIBURG

LE CONSEIL D'AGGLOMERATION DE L'AGGLOMERATION DE FRIBOURG

vu :

- la loi du 19 septembre 1995 sur les agglomérations (LAgg ; RSF 140.2),
- la loi du 25 septembre 1980 sur les communes (LCo) et son règlement d'exécution du 28 décembre 1981 (RSF 140.1 et 140.11),
- les Statuts de l'Agglomération de Fribourg du 1^{er} juin 2008,
- la Directive sur le subventionnement des mesures du Plan directeur de l'Agglomération de Fribourg du 12 octobre 2016,
- le Plan directeur d'agglomération de l'Agglomération de Fribourg adopté par le Conseil d'agglomération le 13 octobre 2016 et approuvé par le Conseil d'Etat le 5 décembre 2016,

considérant :

- le message n° 6 du Comité d'agglomération du 15 septembre 2016,
- le message n° 13 du Comité d'agglomération du 12 octobre 2017,
- le message n° 23 du Comité d'agglomération du 19 avril 2018,
- le préavis de la Commission financière,
- le préavis de la Commission de l'aménagement, de la mobilité et de l'environnement,

arrête :

Article premier

- ¹ Le Comité d'agglomération est autorisé à verser une subvention d'un montant de CHF 150'000 (valeur 'octobre 2011', hors renchérissement et hors TVA) à la commune de Villars-sur-Glâne pour la mesure « Aménagement de la Dort-Verte secteur Rochettes ».
- ² Ce montant comprend une part de cofinancement fédéral de CHF 112'400 (valeur 'octobre 2011', hors renchérissement et hors TVA) ainsi que la subvention nette de l'Agglomération de CHF 37'600 (valeur 'octobre 2011', hors renchérissement et hors TVA).

Art. 2

- ¹ Le Comité d'agglomération est autorisé à financer la subvention nette de l'Agglomération de CHF 37'600 (valeur 'octobre 2011', hors renchérissement et hors TVA) par emprunt bancaire.
- ² Cet investissement sera porté à la rubrique 650.522.49 du budget 2018 et amorti sur trois ans.

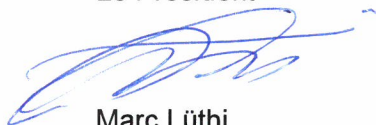
Art. 3

Le montant effectif de la subvention tiendra compte du renchérissement et de la TVA en vigueur lors du décompte final.

Fribourg, le 13 septembre 2018

Au nom du Conseil d'agglomération
de l'Agglomération de Fribourg

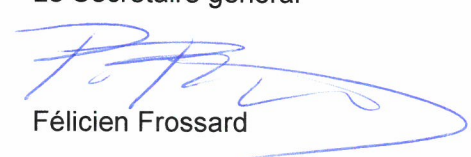
Le Président



Marc Lüthi



Le Secrétaire général



Félicien Frossard